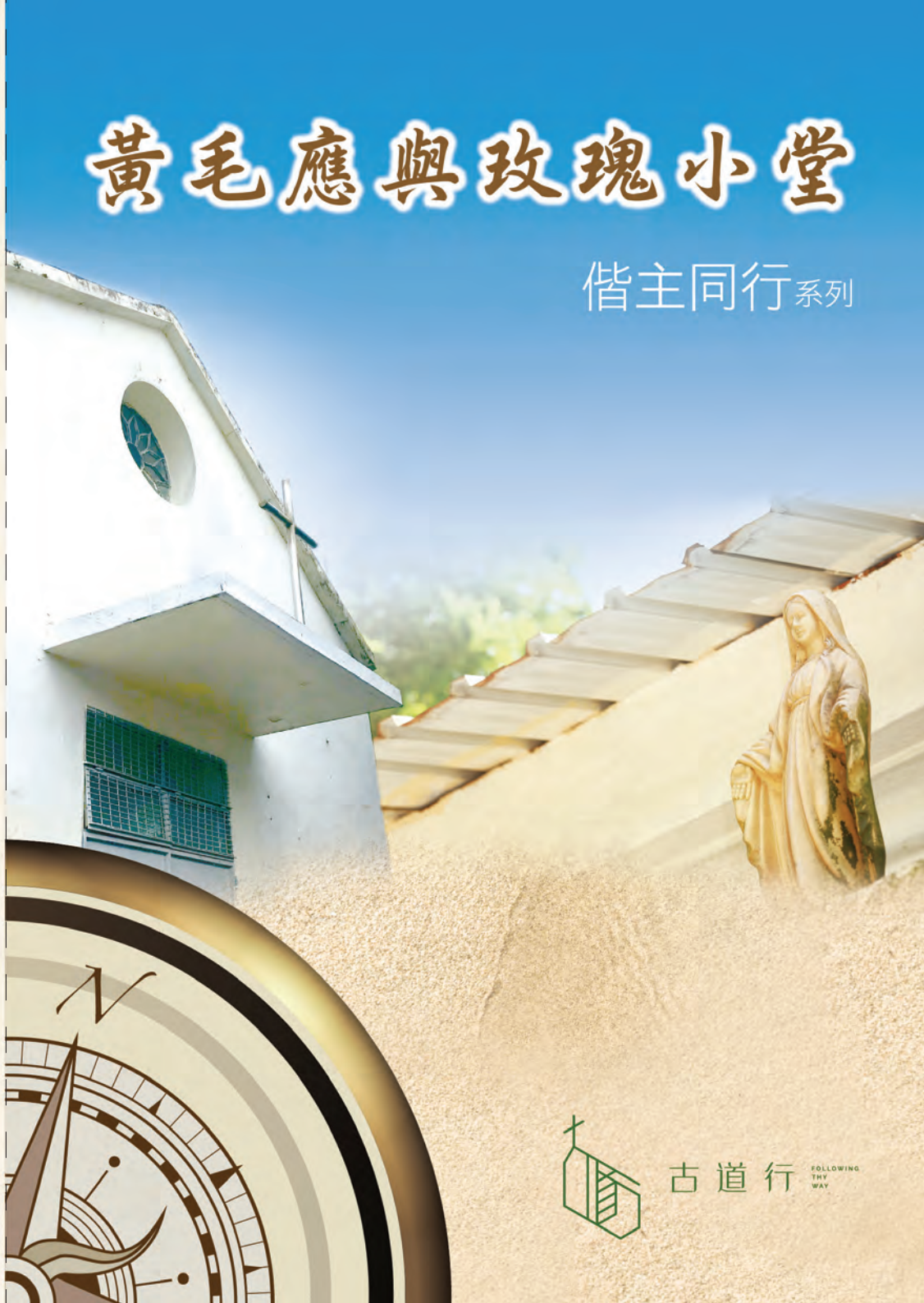
再踏先賢路

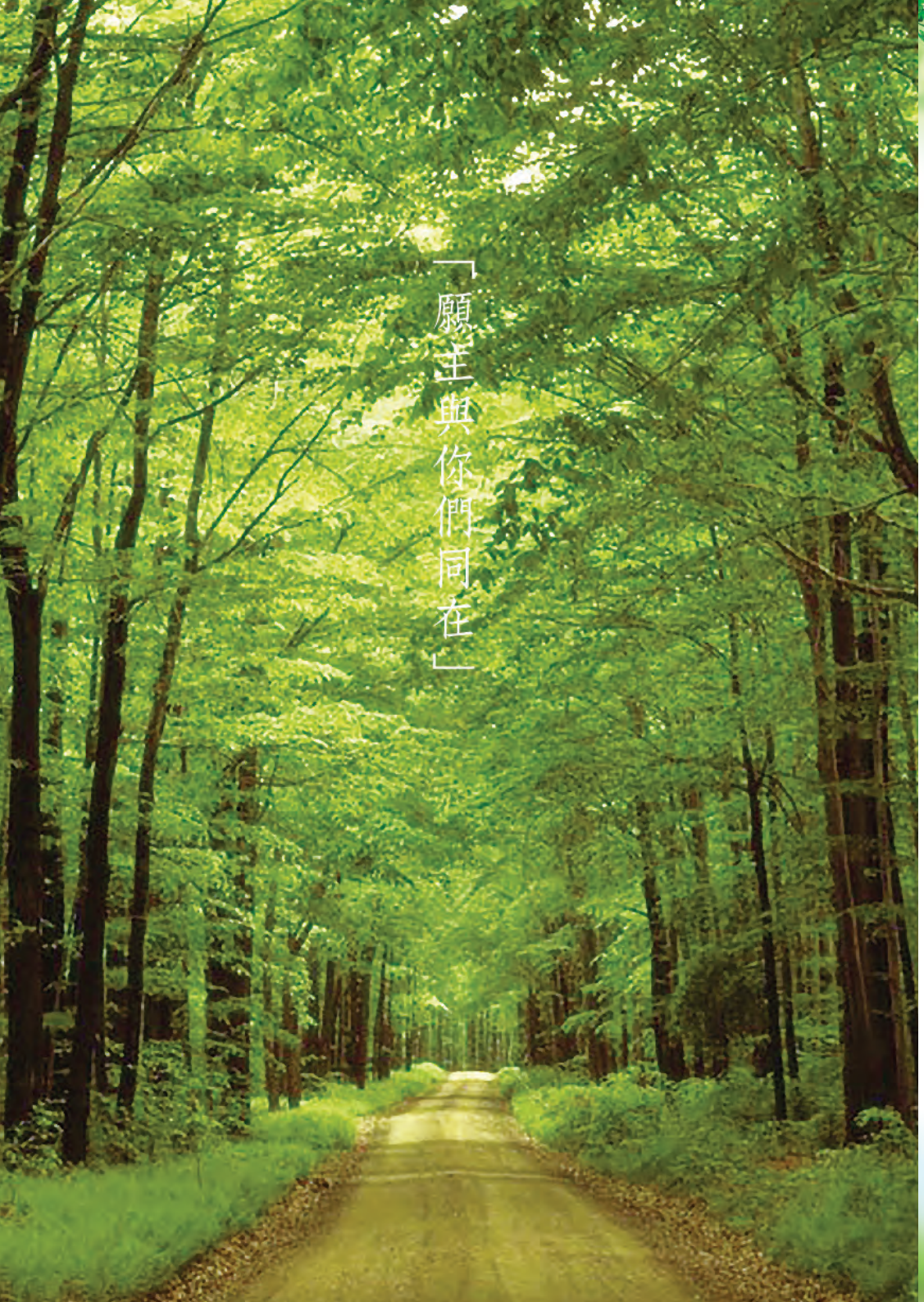
永續傳教心

黃毛應與玫瑰小堂

偕主同行系列



古道行 FOLLOWING THY WAY



黃毛應與玫瑰小堂

偕主同行系列

「你在那裏必要尋求上主你的天主，只要你全心全靈尋求，你就可尋到祂。」（申4:29）

古道行

教區「古道行」工作小組 （Diocesan Working Committee for “Following Thy Way”） 於2018年1月1日成立，為天主教香港教區轄下的一個工作小組，期望藉復修及保育工作，活化西貢區內的歷史小堂，並透過研究有關小堂歷史，加深教友對香港天主教傳教史的認識。

「古道行」的其中一個重要使命，就是整理和研究天主教在西貢鄉郊的傳教歷程。除了翻閱百年以上的教區及政府文獻外，古道行歷史研究小組成員還要走訪超過二十條村落，翻山越嶺，尋找昔日傳教士的路線足跡。「古道行」期望透過出版一系列圖文並茂的小冊子，讓昔日教會對村民的重要影響及各小堂的歷史重現眼前，並鼓勵各堂區教友藉着跟隨傳教士的舊日足跡，見證昔日村民的信仰生活，從而踏上新的傳教路途，開拓新的福傳路向。

圖：黃毛應玫瑰小堂於2001年維修前的舊貌

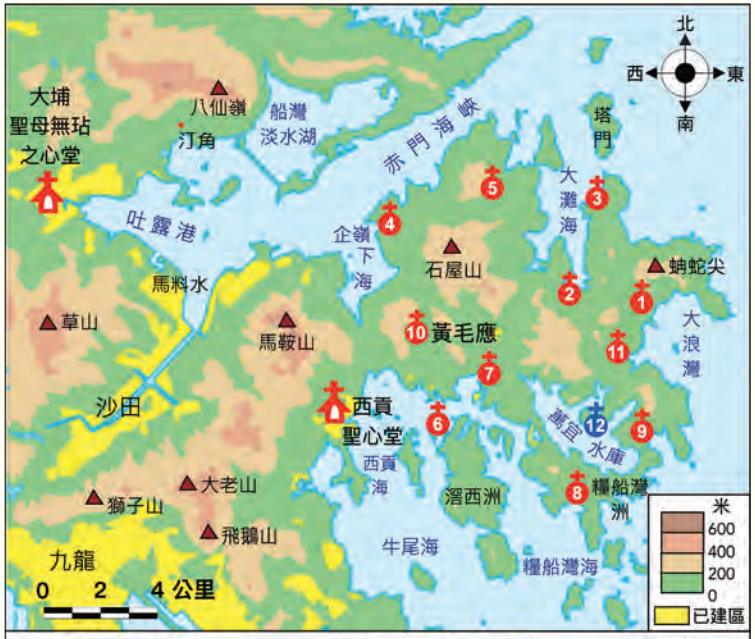
前言

1850年代，一批西方傳教士步行到西貢，到不同的村落傳教。傳教士選擇西貢，主要因為地理上可以方便他們經大鵬灣進入中國，而且西貢的村落分散，傳教士能協助客家村民解決他們生活上的問題，例如對抗當時大族的控制。時至今日，西貢區十間天主教小堂大部分已失修或空置，有部分亦已作其他用途，例如浪茄的聖母聖誕小堂，現成為由

圖：1980年，黃大仙童軍東九龍第117旅的一位領袖把聖母像安放在小堂屋頂上。

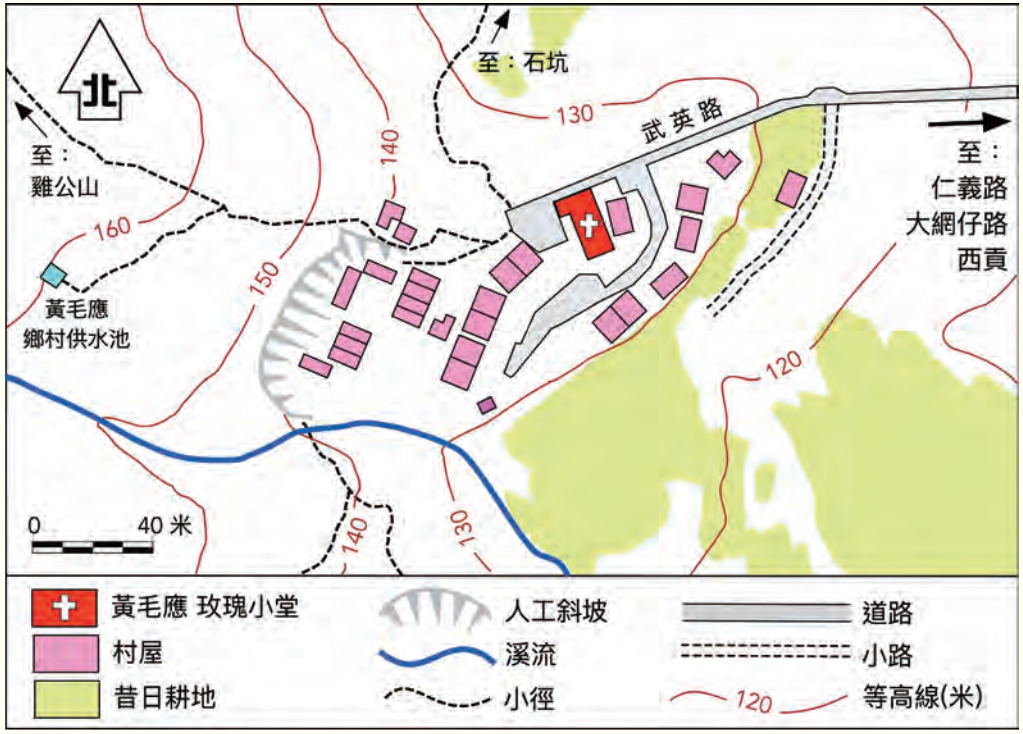
基督教互愛中心管理的戒毒中心。「古道行」計劃將部分西貢區的小堂復修後，規劃成仿傚西班牙雅各伯之路的「朝聖之路」(Camino de Santiago)，作為本地或海外朝聖者退省、靈修、默想與祈禱的地方。其實每間小堂都各有故事，而大網仔區唯一的聖堂黃毛應玫瑰小堂，當中也有感人的往事，向我們細訴。

地 理 位 置



	位置	小堂名稱	建成年份		位置	小堂名稱	建成年份
1	大浪	聖母無原罪小堂	1867	7	北潭涌	聖母七苦小堂	1900
2	赤徑	聖家小堂	1867	8	糧船灣	龍船灣小堂	1910
3	蛋家灣	聖伯多祿小堂	1873	9	浪茄	聖母聖誕小堂	1918
4	深涌	三王來朝小堂	1879	10	黃毛應	玫瑰小堂	1923
5	白沙澳	聖母無玷之心小堂	1880	11	西灣	海星小堂	1953
6	鹽田梓	聖若瑟小堂	1890	12	沙咀村（已淹沒）	聖母無玷之心小堂	1953

圖：黃毛應玫瑰小堂及其他西貢歷史小堂的地理位置



圖：黃毛應及玫瑰小堂位置圖

黃毛應村及村內小堂大事年表

1750 - 1840 年	：	客家人於黃毛應村定居
1870	：	傳教工作發展至黃毛應村
1923	：	黃毛應玫瑰小堂祝聖啟用
1939	：	恩理覺主教主持落成典禮及彌撒
1941	：	東江人民抗日游擊隊在黃毛應村駐紮作據點
1942	：	游擊隊在玫瑰小堂成立東江縱隊港九獨立大隊
1944	：	黃毛應村被日軍圍攻，有村民於小堂殉難
1970 年代	：	玫瑰小堂漸被荒廢
1974	：	黃毛應路(後改稱武英路)開通
1976	：	玫瑰小堂經修葺後成為童軍活動中心營地
2013	：	香港特別行政區古物諮詢委員會將玫瑰小堂列為第二級歷史建築
2019	：	玫瑰小堂重新交還給天主教香港教區管理

昔日的黃毛應

黃毛應是一個單姓客家村落，村民姓鄧，來自惠州的淡水，約於1750至1840年期間定居黃毛應。據說是由於前往該處的小路，建在長滿了一種名叫黃茅植物的山岗上，故此該地原稱為「黃茅岗」或「黃毛岗」。由於「茅岗」二字的客家話發音與廣東話「毛應」相近，「黃毛應」的村名便因此演變而來。

圖：黃毛應村的廢置村屋

當時，鄰近的村落居民大都信奉土地公，為了對抗大族，儘管他們崇拜民間神祇，黃毛應與同區其餘七個村落（即大網仔、蛇頭、大坳仔、坪墩、石坑、鐵鉗坑及氹笏）曾經組成聯盟，名為「聯鄉」，亦稱「八鄉」，即「八個鄉村的聯盟」的意思。按人口及行政重要性而言，黃毛應乃村落聯盟中第二大的村落。

昔日村裏的生計，主要靠村民在梯田種植水稻、在村屋及小堂下方斜坡種植其他農作物，以及村民收集木柴燃用及飼養豬隻等，只有非常少數村民外出工作。

圖：1866年由傳教士和西滿神父繪製的《新安縣全圖》中，可見「黃毛岃」的位置及其他鄰近村落。

Sheung Ü Division—*continued.*

Name of Village.	Population.	People.
Pak t'ám ch'ung 北潭涌	30	H.
Ching hang ..... 正坑	20	H.
Pák t'ám ..... 白潭	10	P.
P'ing tun..... 坪墩	10	H.
Ngong wo..... 昂窩	80	H.
Wong mó in..... 黃毛岃	40	H.
Ch'áp chuk wán.. 插竹灣	60	H.
P'ái au ..... 排凹	10	H.
Tái mong tsai .... 大網仔	100	H.
Pak a ..... 北丫	80	H.

圖：英國租借新界後於1899年撰述的一份有關拓展香港界址的文件，顯示黃毛應村舊稱「黃毛岃」，住有客家人40名。

圖：黃毛應村古老客家村舍一角

十九世紀的黃毛應

在1898年之前，上水地主、新界五大族之一的廖氏向黃毛應村附近的坪墩和氹笏收取租金。據當地的口述傳統，為了擺脫上水廖氏的控制，黃毛應的村民領洗皈依信奉天主教，從而借助外國傳教士的支持。事實上，客家人向來有強烈的族羣思想及牢固的傳統觀念，在宗教習俗上也表現出其虔信忠誠的態度，其中一種方式是在信奉天主教之前，他們焚毀「迷信物」，如放棄供奉神龕等。這亦是十九世紀天主教會傳教士對進教人士的第一個要求。

約在1870年，西貢已有350至400名天主教徒散居於12個村落，並在黃毛應建立了一個新的傳教站。到了1875年，西貢區的30個村落不但相繼有天主教團體成立，而且共有十間小堂亦順利地落成。西貢漸漸成為鄰近地區的傳教中心，較遠的由寶安伸展至惠陽、海豐及汕頭等地，較近的則至白石龍、白石凹、深涌、黃毛應等村。為了給時常來往西貢區的傳教士有一處住宿的地方，教會於1869年在九龍城附近海濱名為沙地園的地方設置兩間宿舍，作為傳教站和小堂，該小堂名為聖方濟各堂（Church of St. Francis），從這小堂前往西貢要步行三小時的山路才能到達。傳教士在西貢區的各個客家村落每處停留不多過八天，主要是考核要理、付洗、行聖事、主持彌撒等。兩位華籍修女在神父巡行一個月前，在這些村落四出探訪先作準備，傳道員則長期駐守各傳教站同時兼任學校教師。

二十世紀 ── 黃毛應玫瑰小堂的建立

二十世紀初，幾乎所有黃毛應村民都皈依信奉了天主教，教友都參與黃毛應小堂（建於1880年前）的彌撒。根據政府檔案(Hong Kong Blue Books v.1908-1939)，在1908至1911年間，黃毛應小堂可容納60名教友，經常參與人數為40人。到了1912至1939年，小堂能容納100人，參與人數增至80人；推斷約在1912年，小堂曾經擴充。為了應付教友的增長，新的小堂於1923年建成，但數年間已不敷應用。除了因為村內已皈依的家庭人口自然增長外，也歸功於1923年成立的傳教小組——即中國公教男青年團體。每逢周日他們會結伴到新界各個傳教中心，引領新領洗的教友參與天主教團體活動。1930年，黃毛應小堂由宗座外方傳教會的

圖：小堂內的祭台及聖母手抱耶穌像

圖：小堂內的聖母畫像

圖：丁味略神父

圖：1923年興建的黃毛應小堂舊貌
（來源：《公教報》）

丁味略神父（Rev. Emilio Teruzzi, PIME, 1887-1942）取代香港羅馬天主教會宗座代牧成為受託人。黃毛應村是少數在1930年代前已擁有自己學校的村莊。小堂就是孩童上學的地方，學校由丁味略神父開辦，課程主要包括聖經研讀和中國經典文學。學生除了是黃毛應村的孩童外，也有些來自大網仔地區的。根據1939年5月16日的《公教報》報道：「新界黃毛應聖堂係建築於舊聖堂之廢址上。」並附以1923年建築之舊聖堂的照片，相信是黃毛應小堂現存最早的相片，學童在小堂正門前留影，小堂的後方建有神父休息的更樓。

由於教友的數目與日俱增，遂於1939年，在小堂的原址再建造一間更大的聖堂，即今日的小堂（玫瑰小堂），並由恩理覺主教（Bishop Enrico Valtorta, PIME, 1883-1951）於5月29日主持落成典禮及彌撒。當天雖有颱風及大雨，但依然有300多名教友在沒吃早餐的情況下由早上開始步行數里前往新聖堂，以便在彌撒中領受聖體聖事。在日佔前，丁味略神父和穀祿師神父（Rev. Richard Brookes, PIME, 1892-1980）每兩至三個月就徒步前往黃毛應及其他西貢小堂。當神父住在村莊時，每到傍晚都舉行彌撒和祈禱，直至神父離開該村為止。

公教報　1939年6月1日

西貢黃毛應新堂落成典禮

新界一帶教友冒雨前往參加

本港消息，新界黃毛應聖堂，於上月廿九日舉行落成典禮，恩主教於廿八日下午與同一部份神父先往籌備一切，本港教友亦預租小輪一艘，定於是日晨前往參加典禮，後因颱風，該輪不得開行。惟該堂落成典禮仍照常舉行，參加者約三百餘人，多爲新界教友，有晨起即步行數里，不進早膳，以便領聖體者。查是日彌撒聖祭係自晨六時開始，恩主教則於九時舉行彌撒，領聖體者約達二百餘人。至下午一時，且有一百教友，個堅振云。

西貢的天主教村落往往有一個聯婚網絡，尤其是小島鹽田梓(仔)和西貢墟以南的窩尾村，村民的妻子不一定是天主教徒，可能是來自非天主教村落，如井頭和大網仔。但當結婚時，她們就得成為天主教徒，婚禮在小堂舉行，而婚宴就在小堂前的空地舉行。

二十世紀 ── 抗戰時期的黃毛應

1941年12月香港淪陷之後，西貢在日軍佔領下情況兇險，暴亂、搶掠及兇殺時有發生。繼服務於大浪的黃子謙神父(1894-1942)及西貢墟的郭景芸神父(1911-1942)無故被殺後，戰時暫居於企嶺下以北大洞村的丁味略神父亦不幸被武裝人員擄去，並在深涌外灣遭殺害。日軍佔領西貢後，以西貢墟作為軍事據點，而東江人民抗日游擊隊則盤踞山區組織村民抵抗、進行支援、破壞日軍設施及營救文化界人士等活動，黃毛應村當時與附近的嶂上、赤徑及大浪村有緊密聯繫，成為游擊隊基地。

1942年2月3日，東江縱隊港九獨立大隊在黃毛應玫瑰小堂宣佈成立，並聯合新界各支游擊隊伍，在小堂側的空地設宴。兩年間，約有70名游擊隊成員定居和駐紮在小堂裏，以儲備游擊隊的補給、武器和軍火，因此小堂曾在抗日活動中扮演了重要的角色，而且小堂亦為前往中國西南部途中的游擊隊，提供食水、物資及庇護的地方。

1944年秋天，在小堂發生了一段悲壯的歷史故事，一名曾經是游擊隊成員的西貢村民當了日軍間諜，帶領他們到游擊隊成員可能藏匿的地點。日軍因此從他口中得悉游擊隊在村裏的活動，結果黃毛應村被20名日軍圍攻，大約20名村民被拘留在小堂內遭審問，其餘約50名村民則在旁邊空地上受士兵看守。

在小堂內，其中三人鄧福、鄧德安及鄧戊奎的家屬是游擊隊員，他們被吊起毒打及處以火刑仍沒有出賣親人，鄧德安傷勢嚴重而犧牲。日軍未能取得任何情報，也未能捉拿游擊隊員，便搜劫房舍，奪走牲口及貴重財物後才離開村莊。

圖：1923年落成的黃毛應小堂舊貌（來源：《公教報》）

戰後的黃毛應

戰後，黃毛應小堂重新開啟，並有神父不定期來舉行彌撒。1950年，河南省駐馬店教區主教袁慶平（1898-1969），又名袁克治，在西貢黃毛應小堂舉行堅振聖事。然而從1960年代起，天主教青年或到西貢區其他聖堂參與彌撒，或已移居英國。1970年代，班嘉理神父（Rev. Michele Pagani, PIME, 1920 - 2012）曾經在西貢堂區服務，他每逢周日會到黃毛應，並在屋頂已破損的小堂或在他住宿的更樓舉行彌撒。後來，由於部分篤信天主教的村民已搬離此村，小堂便告荒廢。

袁主教在西貢付與堅振聖事

袁慶平主教前於十一月十九日出發赴新界西貢區的黃毛應村舉行善牧聖職。一路翻山越海，爲該處的二十餘兒童付堅振聖事。是日該地本堂司鐸文明德神父偕同該村教友長者聯袂領導教友夾道歡迎，燃放爆竹，響徹山谷，袁主教由高利安修士陪同，至爲欣悅。該村老幼教友，得主寵光區

圖：1950年，袁慶平主教在西貢黃毛應聖堂付與堅振聖事。

1974年，服務西貢區的宗座外方傳教會士范賚亮神父（Rev. Valeriano Fraccaro, PIME, 1913-1974）為公教童軍在荒廢的小堂舉行了感恩祭。在教區的允許與支持下，黃大仙聖雲先堂的童軍領袖捐款修葺小堂，並於1976年完成修葺並重開作為東九龍第117旅（黃大仙聖雲仙小堂）童軍的活動及訓練中心，由負責公教童軍的林焯煒副主教，以及兩名從聖雲先堂區及西貢墟聖心堂來的神父和黃毛應村代表主持開幕禮。1983年，公教童軍協會獲得戴麟趾爵士康樂基金撥款，購置長竹、繩索等先鋒工程用品，供男女童軍紮作馬騮橋、各式瞭望台及空中走廊等設施，小堂亦成為公教童軍協會的先鋒工程中心近二十年。2019年，童軍第117旅正式將管理權移交予教區「古道行」工作小組。

圖：黃大仙童軍東九龍第117旅領袖於小堂前留影

圖：公教童軍在小堂內進行聚會

圖：公教童軍在小堂外舉行活動的情況

建築特色

位於西貢黃毛應一號的玫瑰小堂是昔日村民祈禱、舉行感恩祭及聚會的地方，也是西方傳教士向村民傳播福音的地方，所以其建築特色也富有西方建築風格。

圖：玫瑰小堂舊外觀（約於1980年代公教童軍協會維修後所攝）

玫瑰小堂並沒有太多裝飾，設計以簡約和實用為主。從小堂的正面來看，可以窺見正門上側稱為玫瑰窗的圓形玻璃窗。小堂兩側立面的扶壁也是西方教堂的一大建築特色。金字型屋頂雖然被改成以鋅鐵蓋頂，但相信原本是中式的瓦頂設計，當時建築師嘗試將中式建築融合於西方建築上，是因為能令西式教堂在村內顯得沒有那麼特兀，另一方面是因為當時鄉郊地方沒有合適的建築材料和技工去建造繁複的西式屋頂之故。

圖：小堂的金字型屋頂

圖：小堂內的玫瑰窗

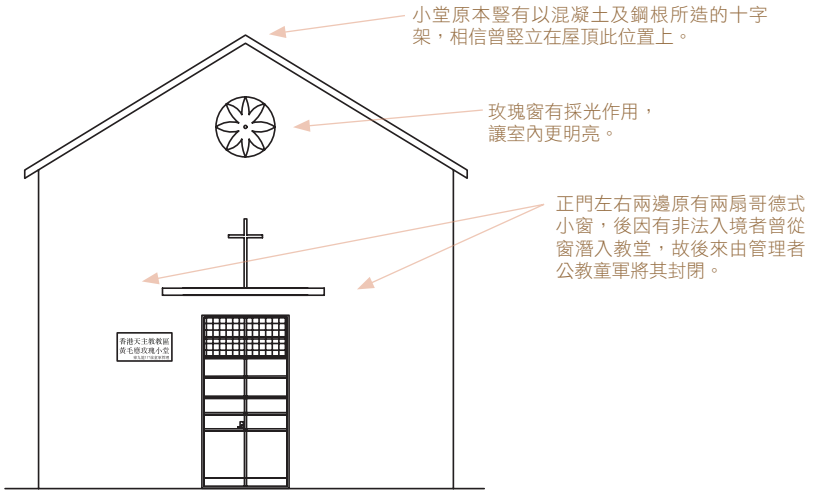
圖：約攝於1970年代的黃毛應玫瑰小堂，可見原來正面兩側的哥德式小窗。

圖：1953年的黃毛應玫瑰小堂

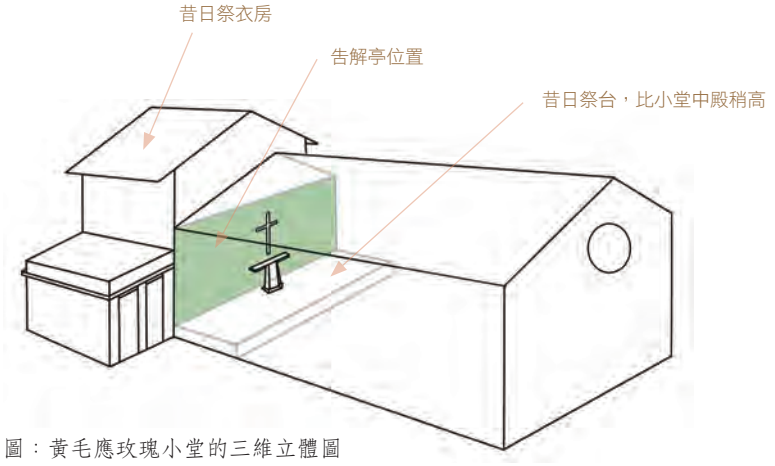
圖：小堂內部

圖：聖母手抱耶穌像

圖：耶穌受難木刻畫



圖：黃毛應玫瑰小堂的正面圖

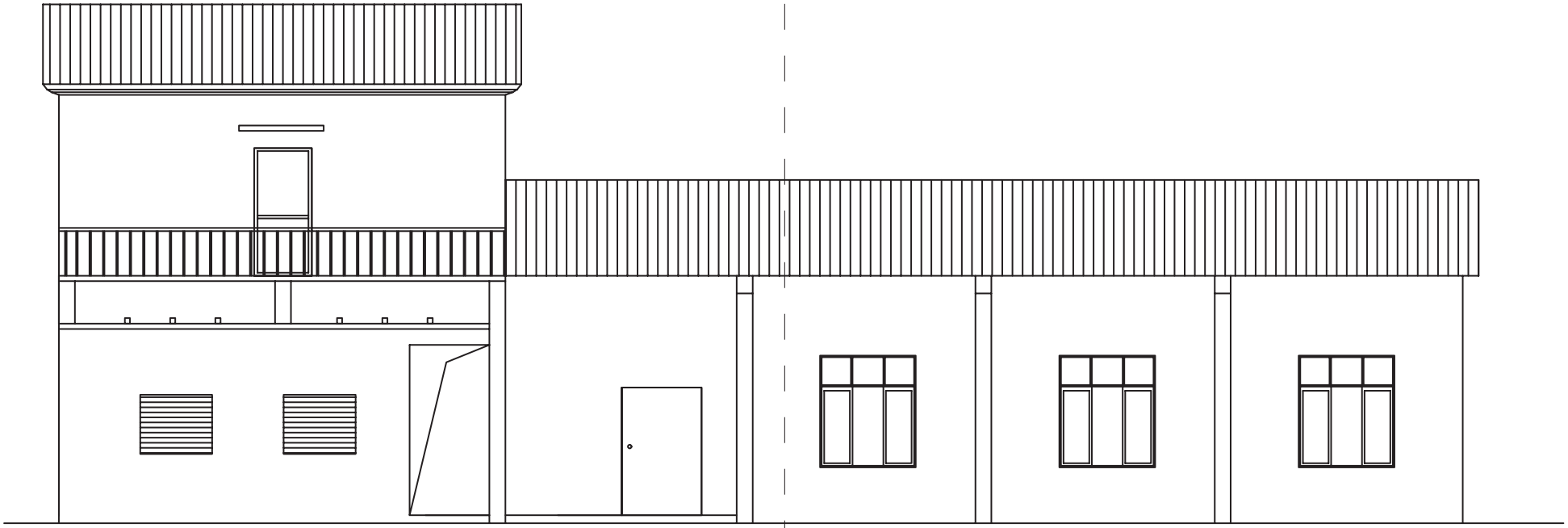


圖：黃毛應玫瑰小堂的三維立體圖

圖：小堂原祭台用品

在玫瑰小堂內部正中間的祭壇，是建在一個升高了的台上，並採用了昂貴的米色水磨石瓷磚，與小堂中殿灰色的瓷磚地板有很大的分別，以此劃分祭壇和中殿的區域，更能突出祭壇在小堂的神聖地位。天花的三個主柱桁架除了能鞏固屋頂的結構，還可以透過框景突出中央的祭壇，進一步提升祭壇的神聖地位。祭台面向西面，在梵二前主祭與信徒是面向耶路撒冷舉行祭禮，而根據教區禮儀委員會文物室資料，昔日的祭台上曾放有縷空台座燭台五盞，告解亭則放在面向祭台的左方。

圖：現今的黃毛應玫瑰小堂



圖：黃毛應玫瑰小堂的側面圖

小堂後方相連着一座兩層高的建築，以前是神父的祭衣房和休息的地方，二樓寢室的天花仍保留了原來的木製橫樑。為了裝飾牆身，牆和窗邊的轉角位皆呈45度角。二樓連着一個開放式的露台，地面特地設計成傾斜的地台，令雨水可以順着地台流向六個排水洞，是當時非常實用的排水設計。

這座百年小堂是一座揉合中西特色的建築物，有着哥德式的窗戶和中式瓦頂，看似平凡的白色小屋卻蘊含了豐富的建築藝術價值。

前公教童軍協會秘書楊錦泉兄弟在2002年拍攝玫瑰小堂的照片(下圖)時，可見當時發展商尚未收購農地發展，玫瑰小堂正門前綠樹成蔭，風景怡人。其後小堂外空地及石級被村內新建的屋宇圍繞，並以停車場圍牆堵着正門，致小堂正門長期深鎖，教友只能經側門進入。

圖：這是2002年黃毛應玫瑰小堂的面貌，當時小堂正門前是一片農地。

聖教宗庇護十世（St. Pius X, 1835-1914）曾說：「玫瑰經是最奇妙、最富於恩寵的經文，同時也最能感動天主聖母的慈心！如果你們願意家庭平安與喜樂，該共同天天誦唸玫瑰經。」

現在及將來

小堂於2013年被香港特別行政區古物諮詢委員會列為第二級歷史建築。按照該委員會的定義，二級歷史建築為「具特別價值而須有選擇性地予以保存的建築物」。「古道行」有意將黃毛應玫瑰小堂發展成以西貢小堂歷史為主題的紀念館，把天主教及客家文化推廣給廣大市民。對於天賦的財產，我們應該好好發揮及珍惜。

圖：小堂內的聖母像

「基督徒歷來都以不同方式的熱心敬禮來表達他們的宗教感情，這些熱心敬禮環繞着教會的聖事生活，包括尊敬聖髑、拜訪聖堂、朝聖、各式敬禮遊行、拜苦路、宗教舞蹈、唸玫瑰經、佩帶聖牌等。」（《天主教教理》第1674條）

玫瑰聖母的歷史

十六世紀鄂圖曼帝國極為強盛，在地中海擁有龐大的海軍艦隊，企圖橫掃歐洲。當時的教宗庇護五世（Pope St. Pius V, 1504-1572）號召聯軍禦敵，以保存聖教文化。但聯軍艦隊與敵人勢力懸殊，教宗只有呼求天上的母親助佑，故而通令教會恭唸玫瑰經，以求得勝利。1571年10月7日清晨，戰爭開始前，聯軍曾熱心恭唸了三小時的玫瑰經，結果令原來有利土耳其艦隊的大風，忽然轉向變為有利於聯軍。

雙方激戰，聯軍終於以弱勝強，教宗深信乃唸玫瑰經的效力，故定10月7日為聖母玫瑰瞻禮，特以玫瑰經恭敬聖母。以後聖教會把這敬禮推廣，於是10月便成了玫瑰聖母月。

湯漢樞機 - 勉言節錄

「永續傳教心」正是「再踏先賢路」之真意所在。「朝聖」是走向天主之旅程，這條路從來就不是一條獨行之路，而是攜手結伴，在彼此支持與鼓勵中，一起向前走……

起來吧！讓我們一起同行踏上這條朝聖之路，直達終點——天父。

如何前往

從鑽石山港鐵站乘92號巴士至西貢總站，再轉乘94號巴士至亞公灣下車，然後經仁義路及武英路步行前往黃毛應村，需時約30分鐘。（星期日及公眾假期可乘96R巴士直接前往亞公灣站）

在西貢碼頭公共小巴總站乘7號或9號小巴至外展訓練學校下車，然後經仁義路及武英路步行前往黃毛應村，需時約30分鐘。

從西貢碼頭乘搭新界的士前往，需時約10分鐘。

歡迎您

無論您想成為古道復修者、義務歷史研究員，或是獻出您的專業知識、送出您的珍藏，「古道行」歡迎您成為我們的一份子。小堂現時並沒有平日或主日彌撒，如欲作團體朝聖，請聯絡我們：

電話	：	(852) 6126 5573
辦公時間	：	星期二、四（上午九時至下午五時）
電郵	：	thyway@catholic.org.hk
地址	：	香港堅道16號天主教教區中心12樓
聯絡人	：	教區「古道行」工作小組主席蔡惠民神父
Facebook	：	「古道行—再踏先賢路 永續傳教心」

黃毛鷹與玫瑰小堂

偕主同行系列

編著　：阮志偉、曾家明、鍾素珊
繪圖　：楊錦泉、胡世姍
攝影　：張志康、阮志偉、曾家明
出版　：教區「古道行」工作小組
統籌及設計：香港公教真理學會
香港堅道16號天主教教區中心11樓
電話：(852) 2810-9381　傳真：(852) 2521-8700
電郵：cts@catholic.org.hk
網址：cts.catholic.org.hk
承印　：亨泰印刷有限公司
柴灣利眾街27號德景工業大廈10字樓
電話：(852) 2896-3687　傳真：(852) 2896-3816
版次　：2020年7月初版

【版權所有】

© 天主教香港教區版權特許編號 HKCDA-060/2020，
經天主教香港教區檔案處准許複印。

香港公教真理學會
Catholic Truth Society of Hong Kong

古道行 FOLLOWING THY WAY

贊助：
衛奕信勳爵文物信託
THE LORD WILSON HERITAGE TRUST

「也與你的心靈同在」